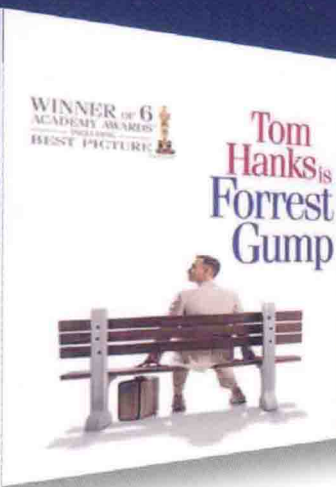
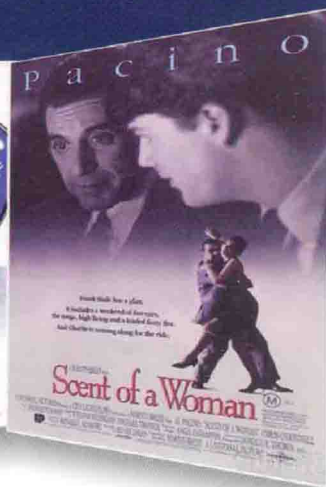
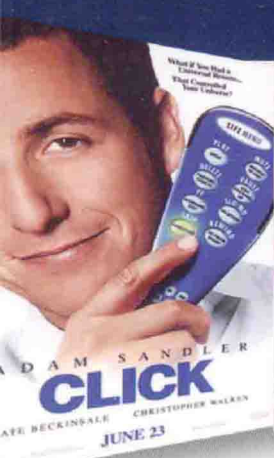


英语电影的逻辑

成星瑶 编著

初级入门



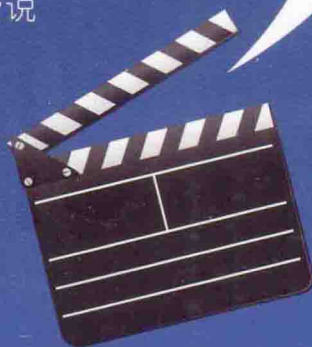
最前卫的英语学习方法

“看听说”三位一体——在“看
中听”，在“听中说”，在“说
中看”相辅相成，融会贯通。

全面的电影收录

精选各类经典影片，感受不
同场景中原汁原味的英语。

最享受的学习过程。



最享受的学习过程

精彩的情节，权威的
影评，详细的幕后简
介，让你在不知不觉中
完成妙趣横生的口语学
习。

最细致的点拨

文后精心编排的口语破
解，详解句子的文化背
景和使用环境，活学活
用，迅速提高。

 中国纺织出版社

英语电影的逻辑

初级入门

成星瑶 编著

图书在版编目(CIP)数据

英语电影的逻辑. 初级入门 / 成星瑶编著.

—北京: 中国纺织出版社, 2015. 6

ISBN 978-7-5180-1410-1

I. ①英… II. ①成… III. ①英语-阅读教学-自学

参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第033655号

策划编辑: 张向红

责任编辑: 张向红

责任设计: 林昕瑶

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

http: //www. c-textilep. com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博http: //weibo. com/2119887771

三河市宏盛印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2015年6月第1版第1次印刷

开 本: 710×1000 1/16 印张: 20.5

字 数: 350千字 定价: 39.80元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

Click 人生遥控器	11	
Scent of a Woman 闻香识女人	31	
Gone with the Wind 飘	53	
Atonement 赎罪	73	
Legends of the Fall 燃情岁月	95	
Waterloo Bridge 魂断蓝桥	119	
Schindler's List 辛德勒名单	139	
Forrest Gump 阿甘正传	151	

Seabiscuit 奔腾年代	169	
The Silence of the Lambs 沉默的羔羊	187	
Seven 七宗罪	203	
I Am Legend 我是传奇	231	
Roman Holiday 罗马假日	253	
The Ghost 人鬼情未了	271	
Sleepless in Seattle 西雅图未眠夜	285	
300 斯巴达300勇士	309	

英语电影的逻辑

初级入门

成星瑶 编著

图书在版编目 (CIP) 数据

英语电影的逻辑. 初级入门 / 成星瑶编著.

—北京: 中国纺织出版社, 2015. 6

ISBN 978-7-5180-1410-1

I. ①英… II. ①成… III. ①英语-阅读教学-自学

参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第033655号

策划编辑: 张向红

责任编辑: 张向红

责任设计: 林昕瑶

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

http: //www. c-textilep. com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博http: //weibo. com/2119887771

三河市宏盛印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2015年6月第1版第1次印刷

开 本: 710×1000 1/16 印张: 20.5

字 数: 350千字 定价: 39.80元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

一、人性化的英语读本

我们学不好英文的一个普遍的外部原因是我们所使用的教材落后、枯燥、不实用。一言以蔽之：缺乏人性化。因此，要全面提升英语水平，找到一套好的、人性化的教材非常重要。那么，怎样才能找到这样的教材呢？从英语听、说、读、写的全面提高来看，我们认为，理想而有效的英文教材应具备以下三个特点：

1. 可理解性 (comprehensibility)

理解所学语言的信息是学会语言的必要条件，不容易理解的内容只是学习的负担。本书选材大众化，全书中英文对照、图文编排，便于阅读、理解。

2. 既有趣又有用 (interesting and relevant)

要使语言有实用价值，必须经过精挑细选；学习的材料越有趣、越有用，越能激发学习者的热情，在不知不觉中学会该语言。本书收录内容广泛，文字优美，在有趣和有用两方面达到理想的契合，是不可多得的材料。

3. 非语法程序安排 (not grammatically sequenced)

语言学习的关键是有足量的、可理解的输入 (input)，而不是一味地把句子拆开，逐一分析。如果目的是“应用”而不是“研习”，按语法程序安排的课程不仅不必要，而且不足取。本书一改传统图书片面强调语法的风气，注重听、读、背等练习，全面提高英语学习者的英语素养。

本书站在读者的立场、以读者为中心的英语读本，新颖、有趣、实用，充满人情味，富于人性化，让你一改英语学习的旧方法，开创全新的学习局面。

二、用耳朵学英语

独创“用耳朵学英语”的学习方式，为英语学习者创造一个全英语环境，无论是乘车、散步、逛街还是躺在床上，都能不断地听英语，练就英

语耳。全套书都配备MP3，由美籍专家配音，并配以相应风格的背景音乐，有立体式的欣赏效果。配音吐字清晰，发音地道，语速适中，感情充沛，是很好的听力材料。

语言首先是声音系统，文字不过是声音的标识，所以声音的大量“输入”和“输出”是必不可少的。语言学习首先必须调动的器官是耳朵和嘴巴，而不是眼睛。由于学习外语不像母语那样有声音反复循环出现的语言环境，所以声音的“输入”和“输出”必须从一个单词开始，从一个个句子、一篇篇小短文开始，先听标准音，再复述出标准音，反复、反复再反复。

三、背诵，快速征服英语的唯一方法

1. 英语学习的现状

学习英语的重要性已经是不言而喻的了，但怎样才能学好英语，一直是困扰着英语学习者的大问题。英语学习被分解得支离破碎，异常复杂：发音、单词、短语、语法，口语、听力、阅读、笔译、口译等等，不一而足。学习者无所适从，英语学习变得事倍功半。结果学了十几年的英语，听、说、读、写还是“门门懂，样样瘟”，没有哪一样拿得出手。那么，有没有可以全面提高英语能力的办法呢？回答是肯定的，在非英语环境下，有一个非常重要的法宝，就是“背诵”！

2. 我们为什么要背诵

古人云“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”，“读书百遍，其义自见”，这些道理包含了中国五千年来经典的教育方法。人人都知道：熟能生巧，但是我们在“熟”这一方面做得太少了，学习片面地强调“理解”，一切教学活动都要在理解的基础上进行，忽略了“背才是初步的理解”这个基本的认知。仅仅阅读或默读是永远学不会英语的，看书、阅读本身没有错，古语也有说“开卷有益”，但是若只通过这样的方法来学习英语，必定听也听不懂，说也说不出；听别人妙语连珠一千句，口若悬河一万句，都不如自己张口说一句。别人说得天花乱坠，那也是他们的，只有背诵雪莱的英文，

才是地道的英文，才是自己的英文。背是认识和熟知的过程，是积累的必经途径，和“理解”并不矛盾。

任何一门学科的学习，首要的一条是背诵。学习英语，只要能背出文章，脑子里就有单词，有句型，有语法，更重要的是，有语感。背诵，是学好英语的最佳捷径和成功法宝。

3. 我们应该背诵什么

背诵是原始的语言积累，个人的语料库建立在所背所记的内容上，自己的语言是什么水平，很大程度上取决于所背的内容。只有背好的文章，才能丰富自己的语料库，以备随意取用，因此背诵的内容显得尤为重要。小说、美文、诗歌、电影等，遍及文学、艺术领域，集各国名家之经典，文字优美，非常适合背诵。而且经典的文章包含了重要的语言知识点和丰富的词汇，是最全面、最好的语言环境。背诵这些经典文章，不仅可以学习到地道的表达，更可以广泛了解英语文化。另外，为了方便读者的背诵，在每篇文章后精心编排了英文提示词和中文提示句，助你一臂之力，让背诵简单易行。

你可以随意地把本书当作文学作品来欣赏，也可以步骤性地从中提升自己的英语能力。从学习的角度来看，历本书的学习重点，在于正确的发音和背诵两方面，为方便聆听和模仿，所配朗读速度适中；为方便背诵，所选文章长度适合。总之，希望你在英文经典里遨游的同时，提高英语能力、充实文学素养。

背诵三步骤：

第一步：把文章仔细通读一遍，观察每个提示词的位置。

第二步：把提示词抄下来，按照提示词来背每句话。

第三步：在脑海里默想提示词的具体位置，同时看着中文提示句背诵整篇文章。

4. 英语大师谈背诵

学习英语的唯一正轨，不出仿效与熟诵；仿效即整句的仿效，熟诵则仿效之后必回环练习，必须能顺口出而后已。凡能依这方法读英文的，无

英语学习 的终极革命

不成功，这是学英语的康庄大道。

——林语堂 现代文学家、翻译家和英语通

语言的习惯是由模仿逐步养成的。而要模仿，就必须熟读和背诵，不然模仿无从谈起。背诵是中国人学习的传统方法，我至今认为依然有效。

——杨自俭 中国海洋大学外国语学院院长、教授

一百多年来，由于电影，世界变得更为精彩。电影是梦想外化的物质载体，也是现实投影的棱镜，梦境与真实，皆在一帧帧影像中融为一体。有人说电影永远是虚幻的。很多人总是抱着这样的念头去欣赏电影，银幕上的世界和现实世界之间似乎永远存在着足够安全的距离。然而等曲终人散后，我们再次审视周围，却常会恍然大悟于二者的相似；于是当我们开始怀疑生活的真实时，电影自身也就开始成为了另一种真实。电影本身就是一个完整的世界，在这个世界里，我们能亲身感受到世界各地人们生活中的悲欢离合。电影不是我们身边的现实，但是通过电影，我们能够感受现实，学会生活。

在当今的中国，越来越多的人对外面的世界感兴趣。学习外语，尤其是英语，再也不是一小群希望出国的人的专利，而是形成了一股潮流，反映了新时代的中华儿女对了解世界的渴望。学习英语，需要真实的语言环境，千篇一律的教科书只能应付学校的英语考试，却不能真正提高学习者对英语及其文化的理解。而对于想切实提高自己的英语水平和文化理解力的学习者而言，电影是一个近乎理想的工具：电影里包罗万象，囊括世间百态；电影里有的是原汁原味的生活场景，是对日常生活最接近的反映。通过电影，学习者能更好地接触到鲜活的语言，更好地了解语言孕育和成长的母体环境。

出于以上的考虑，本书选取了欧美一些经典电影的片段，旨在让读者通过这些经典影片的点点滴滴，从一个侧面感受到电影的强大魅力；并通过听读这些经典对白，增强对英语反应的敏感程度；此外，本书还对台词里的一些词汇和短语进行了讲解，希望有助于读者更好地理解词汇短语的用法以及其使用的语境。希望能借助在娱乐和学习间的互动，使观看电影变得更加充实，同时也使学习英语便得更加有趣。

我们相信，只要你有毅力字字读来、句句细听、声声模仿，你的发音、语调、语感都将会有质的飞跃！

几载寒暑如弹指一挥。回首几年的辛勤，无数次的修改审校，再看着手

前言

Preface

中饱含墨香的书稿，我们除了感叹，更多的是期望，是得到广大读者认可的殷切期盼。

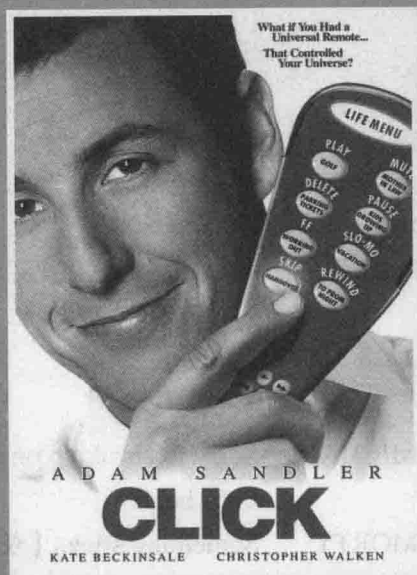
译注如有不当之处，恳请指正。

编者

Click 人生遥控器	11	
Scent of a Woman 闻香识女人	31	
Gone with the Wind 飘	53	
Atonement 赎罪	73	
Legends of the Fall 燃情岁月	95	
Waterloo Bridge 魂断蓝桥	119	
Schindler's List 辛德勒名单	139	
Forrest Gump 阿甘正传	151	

Seabiscuit 奔腾年代	169	
The Silence of the Lambs 沉默的羔羊	187	
Seven 七宗罪	203	
I Am Legend 我是传奇	231	
Roman Holiday 罗马假日	253	
The Ghost 人鬼情未了	271	
Sleepless in Seattle 西雅图未眠夜	285	
300 斯巴达300勇士	309	

01



Click

人生遥控器

导演

弗兰克·克拉斯 Frank Coraci

编剧

亚当·桑德勒 Adam Sandler

杰克·吉拉普托 Jack Giarraputo

提姆·赫利希 Tim Herlihy

演员

亚当·桑德勒 Adam Sandler

凯特·贝金赛尔 Kate Beckinsale

克里斯托弗·沃肯 Christopher Walken

Purchase of Remote

买遥控器

场景

SCENE

1

MICHAEL : Sorry to sneak up on you. I just...You guys got a universal remote control back here?

MORTY: Something stinks 【使充满臭气】 like stale 【不新鲜的，发霉的】 french fries.

MICHAEL : All right, that's probably me.

MORTY: You know, fast food shortens your life.

MICHAEL : Yeah, that's what I heard. But the way my life's been going lately, that ain't 【口语中相当于is not、am not、are not】 such a bad thing.

MORTY: You're looking for a universal remote control?

MICHAEL : Yeah. Just one device 【装置，设备】 to do it all for me makes my life a little easier, quicker, not so damn complicated.

MORTY: I'm not supposed to do this, but you seem like a good guy.

MICHAEL : Hey. Somebody noticed. Thank you.

MORTY: I'm gonna show you a remote we just got in that's probably the most advanced piece of technology we have in this place.

MICHAEL : Sounds sweet¹.

MORTY: It is sweet. The latest, greatest universal remote not even on the market yet.